Ն՝ 8949 14/27 ՅՈՒՆՎԱՐ 1915 ՉԱՐԹԷՆԳԻՀ 14 ՔԻԼԱ ՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 330 31ՐԴԻ ՏԱՐԻ

ԱՂՅՈՒՍ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՎԷ ՄԻՏՏԻՐԻ
ՏԱՎՈՒ ՎԷՐԻՆԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւսսախի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Թարգի բեռեսի 1877

ԱՌ ԱՆԻՆ ԴՈՒՐՏԸՆԴԻՐ
Ն. 40

# ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻՍԻԳԻՏԷ, ՄԻԼԼԻՏԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՏԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ

20 ԲԱՐԵ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 40

ԱԳՈՆԻ ՓՈՍԱԹԼԱՐԸ ԲԷՅՐԻՆ (ՄԷՋ 20)

| | | | |
|---|---|---|---|
| Սթանպոլ վէ Թաշրա, | տեղւոյն | 130 | գրշ. |
| » » » | 6 այլեզր | 70 | » |
| » » » | 3 այլեզր | 40 | » |
| Մեմալիքէ էճնեպիյէ | տեղւոյն | 32 | ֆր. |
| » » » | 6 այլեզր | 17 | » |
| » » » | 3 այլեզր | 10 | » |


## ԹԻՒՐՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻԻՍԷԼԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Ցնվր. 13 քարիխիյլի զարարկեանը ամսագիսեն թեպկիր օլընմբ ոգր։

1.— Գոֆզասիա ճէպհէսինէ հէր թարաֆա սիւքիւն պէր տէվամ որր։ 2.— 10 յնվր.սա Ինկիլիզ զուռազէօրի «Տերվիսի» Իսկենտերուն ճիվարընա ասքէր չզարմաղա Թէյեպիւս իթմիշ ի. սեռէ սահիլ գարագոլորմրզեն աթէյի ալրընա սիւշման եէսի Թէյեֆ վէրերք չեքիմէկէ մեմգոռ օլմղ որր։

(Օսմանլը)

*** «Սաֆիր»սեն գուրարրլանլար.— Ջանգ Գալէ մէսելիսինէ պարման «Սաֆիր» Ֆրանսզ աէնիզ ալրընը Թաֆալորընան պէր գրամբրեն գուրթարըլմզ օլսուղը մալում որր։ Գունլար 13 քէյի օլուգ պէր գէջ կիւն եվվէլ չէհրիմիզ կէթիրիլմիշ որր։ Գունլարսան պէր գանչեն՝ սիւլեերինէ կէնսէրթիլերի մեքթուպլարսան պաղը ֆզգրալորընը Օսմ. կէլէր իսթիխպարիյէսի պէր վէհհը սթի նէյր իսիյոր։ «Սաֆիր աէնիզ ալրընը եէնքիրիգ չավուշը Լոկալեն՝ սիւլեսինէ եռազրղը մէքթուպսան.— . . . Թանիսիսէ սանսալը կէլինէնէ գասար եարմ սասթ սուսա գալրգզ. գուրսա մզ եարզալար կիպի Քիր Քիր Թիրեզր իսիք, լաքին պերէքէթ վէրսին Թիւրք զապիթլերի պէպի բէք էլիֆիֆալ գապալ իթաւէր։ Սանսալ իշինաէ գապիթլերսեն պիրիսի պանս ճաքէթին պիւ վէրսի։ Թիւրք միլզիմի գըյոֆէթինէ կէրսիմ. պէպի հէման սրճագ պիր մահալ կէսթիւսիւր վէ պիր ազ գանեագ վէսթիւր։ պիր եուսամ գանեազեն չու անսէ նէ գասար գուվվէթ վէրսիկնի Թասավուր իսէմէզօն։ Սանրա պէպի պիր գէջալա նազ իթիւր, օրասա պէպէ էլպիսէ վէրսիր, զիրա Լանի զորգա էլպիսէմիզի քամիլն չզարմը իսիք։ Գիզի Սթանպալ կէթիրիր, պալընգրմզ մահալ գասսրա Թիւրք զապիթլերի կէվսիրար։ պէպէ սիկարա բաքէթլերի իքրամ իսիյոր։ հէման եքսէրիսի Ֆրանսզճա պիսիյոր։ պէպ Թիւրքլերսեն հիւսնը մսամէլէ կէօրիյորը։ Հաղրա քի պալգա սիւրլիւ մսամէլէթա մասրուգ զանսն իսիյոր իսիք։»

Թալիֆասան Գնէնէվէրժինին մէքթուպնասա. «. . . 27 արգասոզ իսիք, 13 քէյի եիւգերէք սահիլ կէմէկ չալրլարզ, Թիւրքլեր պէպի սաէթ ենկիրէն այնեգա կէլեր կիպի գարթարլար վէ պէպէ Թասավվուրբմզեն ֆէվգինէ պիր հիւսնը գապալ կէօսթէրէր։ Տիւրիւն քի. տրբզգ քէնարմզի եարկունլրգասն զալպ իթմիշ կիպի իսիք։ Սուրն սօսգլրզը վէ բիւզկասրն չիասէթի հեքմիզի Թիթրէթիյոր իսի։ Գիզի սէրսալ տիր սրճագ օսալա կէթիրտիր. զար ազար գանեագ վէրսիր, վէ սրճագ Քուքուսը էլպիսէլեր կէթիրտիր։ Սիկարա սա իքրամ իթսիր։ Գիզի Սթանպալա կէթիրտիր, պիր գէվուշսա եարբայորզ, վազթըմզը բէք կիւզել կէչէրիյորզ։»

Թալիֆա Մաթքն մէքթուպնասա. «. . . «Սաֆիր» պաթար իքէն հէր աէնիզ սիւլիւսը վէ սայունարագ եիւզմէկէ պալղարզ։ Գիր պէօյիւք սանսալ պիզի Թօբլասը. պալ սանսալսա Թիւրք նէֆէրլերի վէ զապիթլերի վար իսի, զապիթլեր վազիֆէլերինին իգթիգա իթալկի մէրթեպէնին ֆէվգինաէ եէրբ ինսանլրէթ կէսօթերիյորլար իսի. վէ ազնագ էլպիսէլեր վէրսիլեր։ վիհուլ ազմզ ըսընաղ։ Գիզ աէնիզալն Ադամնն սիւնեասա կէլմէսի կիսի չրէյպագ չզրմզ իսիք. չիմսի Սթանպալազ. պիզէ հեր չեի վէրիյորլար։ Բահարքզզ զայէթ եի սրր։ Շիմսի Թիւրք եէմգելերի եէյորզ. հեր նէ գասար պալղարզմզզ եէմգելերէ պէնզէմէյորլարսա սա, զայէթ Քէմզ վէ լեզէիլի, մազասսի չեյ. լեր սրր...»

*** Վիէննա, 23.— «Կրաց-Բոսթ» Թիւրքիսսա Մըսըր իւզերինէ եարբլան հարաքէթը ասքէրիյէ հասր իթալկի պիր մէզալէտ պէօյիւք պիր չէօլսէ իսիւեէնք հարաքէթը միւչքիսթրնը պիրեր պիրեր Բասսա իթալքէն ասնրա Օսմ. օրասուզ պալ գամանասլզղնը եէն ալրզը սագիզ Քէապիլեր սալեսինսէ Օսմ.լրզեն Մըսըրսա մսավվաֆազ օլմասալրզնա չիմսիսէն եմնիսէթ պէտն իսիյոր։ (Ա. Օ.)

— Գահիրէնին միսթահքեմ պիր մէվզը հալեսէ գանսրզը վէ պիւիւնէնանէպիլիրզին օրասան չզարթալրզը Բամասան պէլիսիյոր։ (Ա. Օ.)

— Թիւրքլերին Դաֆգասիսսա Հինանպարկ Թապիալրզնը Թաթպզ իթալքլերինի վէ մէվզալրզնրն բէք սէս օլսալրզնը «Տէյլի Մէյլ» եազալար (Ա.Օ.)

*** Գուքբէյսէ միւնթէյնր «Իսնիվրսիւ» սեյոր քի, Թուրթգան Միսսլմանլարը՝ պալղարսան գասը օլսուղը հալտ, Թիւրք մէքթեպլերի միսթիլերի վէ պիր չզ իւլեմ Սահ բաղ մեյսանսան Թօբլանպզ Ճնանֆէթիվալրընը գրասթրը սրիսէմիլեր սրր։

*** Մէգիէվիիր. — Էարմնէսքի կէօնիւլի Մէվլէվիլեր չեմկլերիլ պէրասէր չէհրիմզէ կէմիզլեր սրր։ Սուրիսա սվէթիլ ասնրա կէսնիւլի Մէվլէվիլերին պալղնասա օլսրզդ պալրայա կէլէէք սրր։ Գունլար սանեթ հարպա կիթմզսն էվվէլ պիր գէջ կիւն չէհրիմզասէ գալճազալար սրր։ (Ժ. Թիւրք)

*** Թիրէ Մէվլէվի չէլէր Խայրի Տէսէ էֆ. մայեթինսէ 30 գասրը Մէվլէվի Տէրվիշի Ճնհասա իշիրսք իշին հարաքէթ հազրը պուլնրսրզնը վէ պունլարդն խաքի վէ եէֆնէսզգ էլպիսէլերի իլէ պէլէիսմէ լէվազիմաթը Թիրէ էհալինին վէրաքալերինի «Թանդն» եազալար։

## ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

### ԵՈՒՆԱՆ ԳՐԱԼԸՆԴ ՍՈՒԻ ԴԱՍ

Տէսէ Ազաճսան կէլէն եօլբլար պիր հաֆթա եվվէլ Եունան գրալընա գարալը պիր սուի գասա վուգու պուլարդրնը նազ իսիյոլար։ Շեյլէ քի, կէլէն հաֆթա գրալ Գոնսթանթին՝ էբիրէ սէվգ իսիլեմէք ասքէրի թէֆթիչ իչին բաթրասա կիթմիշ վէ ասքէրի թէֆթիչսն սանրա պէլեսիսէ սարիլսնէ սեսանսէկի սրբասա իւզերինէ իքի էլ սիլահ աթըմզ։ լաքին զուրյանդասան հիչ պիրի սագանմասրզը կիպի ֆաբլ սէ եազալանմզ սրր։ Զապրթա Թահրիգաթը կիղի Քաթթ լմգասա, հաթթ Եունանիսթանսա պիլէ նէյր օլընմամգասա սրր։ Զիրզ օլնան եէյզլար սեյորսա քի. սուի գասա ֆաբլի հէր նէ գասար Սէլեսիկէ հիճբէթ իթմիշ Բամ մսահիրլերսեն պիրի իսէ սէ, էլինէ սիլահ վերենլեր սրասընսա սան զէմանլարսա Վինիզլասը մէվզրընսան սիւշիրմէք իչին հարաքէթ սիլահ ֆրրգալարա մենսալ պիր Թազմմասրուզ քիճալսա պուլընմասա իսիյ։ (Թանին)

Տհմրհիսարսա միւսաիսմ.— Անկէլ Գազէրնէձկինին գամանասը սլթընսա պուլընան Թիւրք վէ Գուլկար էէր զրյամրը Տէմիրհիսար գասապասընսա Սբրպ ասքէրիյէ չարբզրզպ նէթիյէսէ Սբրպալր պիր չօգ մազթալալար վերմիշլեր սրր։ (Ա.Օ.)

## Մ. ԿԷՆՆԱՏԻԷՖԻՆ ՊԻՑԱՆԱԹԸ

Բամա, 24.— Մ. Կէննասիէֆ կազթաճալրսա բէք միհիմ պէյանաթսա պուլընմզ սրր։ Իթալիա իլէ Գուլկարիսթանին 1878սէն պէրու ասսթանէ միւնա էպաթսա պուլընալզալրընը վէ իքի մէմլէկէթի արասընսադի մէնֆիի միւթեգսպիլէնին հիչ պիր վազթ խալեսար օլմասալրզնը սեյոլմիշ վէ սէմիշ սրր քէ. «Հէմբզ ուսամի իքի միլեթին միւնասեպաթսա թէէսիր իթմիշ օլմազա պէրսպէր, Իթալիա իլէ Գուլկարիթան չիմսիյէ գասար օլսուղը կիպի պանսան պէօյէ սասիսա սասմա իթիլգա հարաքէթ իթմէք իսթէյորսա։ Վալնանընն իշղալի նէթիճեսինէ Իթալիա պիր Գուլգան սէվգէթի օլմզ սրր վէ պուսա կէօսթէրիր քի, Իթալիա Գուլգանլարսա չիմսիյէ գասար օլսուղը կիպի պանսան պէօյէ սասիսա իթիլգա հարաքէթ իթմէք իսթէյորսա։ Վալնանընն իշղալի նէթիճեսինէ Իթալիա պիր Գուլգան սէվգէթի օլմզ սրր վէ պուսա կէօսթէրիր քի, Իթալիա Գուլգանլարսա չիմսիյէ գասար օլսուղը կիպի մէսելասընսա Թէէսիսսէ սէնսանիկի սրբասա իշղերինէ իքի էլ սիլահ աթըմզ։ լաքին զուրյանդասան հիչ պիրի սագանմասրզը կիպի ֆաբլ սէ եազալանմզ սրր։ Զապրթա Թահրիգաթը կիղի Քաթթ լմգասա, հաթթ Եունանիսթանսա պիլէ նէյր օլընմամգասա սրր։ Զիրզ օլնան եէյզլար սեյորսա քի. սուի գասա ֆաբլի հէր նէ գասար Սէլեսիկէ հիճբէթ իթմիշ Բամ մսահիրլերսեն պիրի իսէ սէ, էլինէ սիլահ վերենլեր սրասընսա սան զէմանլարսա Վինիզլասը մէվզրընսան սիւշիրմէք իչին հարաքէթ սիլահ ֆրրգալարա մենսալ պիր Թազմմասրուզ քիճալսա պուլընմասա իսիյ։ (Ա.Օ.)

— Թիւրքլերին Դաֆգասիսսա Հինանպարկ Թապիալրզնը Թաթպզ իթալքլերինի վէ մէվզալրզնրն բէք սէս օլսալրզնը «Տէյլի Մէյլ» եազալար (Ա.Օ.)

*** Գուքբէյսէ միւնթէյնր «Իսնիվրսիւ» սեյոր քի, Թուրթգան Միսսլմանլարը՝ պալղարսան գասը օլսուղը հալտ, Թիւրք մէքթեպլերի միսթիլերի վէ պիր չզ իւլեմ Սահ բաղ մեյսանսան Թօբլանպզ Ճնանֆէթիվալրընը գրասթրը սրիսէմիլեր սրր։

*** Մէգիէվիիր. — Էարմնէսքի կէօնիւլի Մէվլէվիլեր չեմկլերիլ պէրասէր չէհրիմզէ կէմիզլեր սրր։ Սուրիսա սվէթիլ ասնրա կէսնիւլի Մէվլէվիլերին պալղնասա օլսրզդ պալրայա կէլէէք սրր։ Գունլար սանեթ հարպա կիթմզսն էվվէլ պիր գէջ կիւն չէհրիմզասէ գալճազալար սրր։ (Ժ. Թիւրք)

*** Թիրէ Մէվլէվի չէլէր Խայրի Տէսէ էֆ. մայեթինսէ 30 գասրը Մէվլէվի Տէրվիշի Ճնհասա իշիրսք իշին հարաքէթ հազրը պուլընսրզնը վէ պունլարդն խաքի վէ եէֆնէսզգ էլպիսէլերի իլէ պէլէիսմէ լէվազիմաթը Թիրէ էհալինին վէրաքալերինի «Թանդն» եազալար։

## ՎԻՃՏԱՆ ՖԱՃԻԱԼԱՐԸ

Տէլիգանլը չիասէթիլ օտասան չրգաը վէ Բավին յաթօյարընա ասօղրու կիսէն ճասէլի Թասգիպէ պաշլասը։

— 3 —

Սթանկալա չաթօսը իլէ Բավին ասրազիսի սրասը պիր ֆարսախլրգ մկասֆէսն իսարէթ սրր։ Իքի սրազի պէյնինի Բէֆրիգ իսէն սաղ եօյր եազուչը օրագ լէթաֆը դալըն սազաէլասը վէ մէչեկէ մուհաթ սրր։

Վասիրն պաղը ճրհէթլերինաէքի մուխթլիֆ մէնգաբէլէր ինսանսրն բաւնը եէնքէթիյոր։

Գիր Բազմ ազազարրա մուհաթ օսան Թեբէ իւզերինաէ պաւլընան Բավին ամամիթկեսեր չաթօսան Թէմամբլա կեօրիւրը։

Մազգիմ, եվվէլա սերի սասբմրա եօլսա իւլերէսթքաէն սոնրա, ֆիքրի գարբյմբզ օլսուղնսան վիճաւսինէ պիր կէվզիքլիք կէլերէք եավաշլասը. պիր ազ սոնրա սուրարագ եօլրն պիր Բարաքնասաքի օթարրն սրասընսա պիր մահալէ օթուրը։

Խաֆիֆ խաֆիֆ էսէն բիւգեար զարա ճիկերլերինէ սախլ օլսրագ բուէրնա քէշարլ կէթիրմիկինան սէլիգանլը պիր ազ ճանլասրա. սիւշիւմմկէ գօյուրը։

Ֆէնարսի հալա ինանմամագ խաթէյոր խսէ սէ, պիչարէ սէլիգանլը իսթիյոր ժան Թրէսարանրն մէյում պիր իթիրաֆքլա սէրին պիր ուշարսա ֆքրլարբլմզ իսի։

Տէլիգանլը պիր չգ սէնէլերաէն պիրի ամամնասրնրն սերվէթինի խալալ իսիյոր, իսթիգալալինի պունա պինա էյլեյոր իսի։

Հաթթա պա սեպեպլե սրր քի, քէնարսի միւքէմմլ պիր միհէնսա օլաղը հալտ մրրա խալալի իւլ միւթեսասիս օլաղը չա սէնասթը ուսնսրմզ իսի։

Ամամնասրնրն քէնարսէն պաղա հէյ քիմսէսի օլմասաղը ճիհէթլ Մագսիմ ասլա հազգազգ մէյրի իսի։

Գա սէր թէֆեքքուրաթ իլէ պէր խալալ զեման մեշղուլ օլսրգասան ասնրա սելիգանլը պասէզին հալթրնը միւվազեսէ իլէ իմրար իթմէկի թասմիմ էյլեսի։

Մազգիմ, չէլշարագ զէնկին օլմազա գարար վերմիշ իսի. բէք չգ զահմէթ չեքմէսէն պիր միլիօն ասհիպի օլմազ՝ զայրեթլի պիր սէնասթքեար իչին իշասէն պէլէ սելիլ սելիլ իսի։

Գա սրբասա սելիգանլրնրն ֆէքրինէ կէսէն պիր չեյ թեքմրլ վիճասրնը հարբասը։ Սէր պիր թեպեսիմ սասասազարրնասան ֆբրասը։

Բէնարքինին սամասասընրն վարթեր օլմայասազնը Մ.Գալամէգ էօյրեներ իսէ, քերիմէսինին սելիգանլալա իգտիվամ իթմիսինէ բազի օլմասը մահալ իսի։ Ո հալտ սեվկիսլիս Գամիլ Մարթեն Ազալարն ազուչնա սիւշմեյեն՝ մի իսի։

Գա սոն ֆիքր զայրեթլի սալզգը գիսապիսթեն չբլարթաս։ Գազբրարագ սալզգնը եէրէ վուրաղ.—Ասլ՝, սալ՝, կէ էրքեն, պա հէրիֆի Թօբուգարրզմրն ալթընսա եզեկկիկմ,—սէսի։ Թեքբար եօլս սիւգիլսի վէ պիրազ սանրա Բավին իգտիվամկեսինը էնզարսան կիզէ. ֆն ազաճզզալար ալթընա վասլ օլասս։ Գա իգտիվամկեսի էսկի պիր մանասթրը օլաղ, սախերեն Թամիր իսի։

(Տիվամի)

քէթ սէր բէք հիսսի օլարագ սազանաղ սա անլարզր։»

Թիւրքիա վէ Գուլկարիա.— Սոֆիա 26.— Էարմնէ, Դրրգգիլիսէ վէ Թրակիասաքի Օսմ. զուվվեմի ասքէրիյէսինէ պէօյիւք գրամբնը գալարրրլարզնա սարր սէլանիյթասր մէհաֆիլլեն ալընան խասպեր պիմթիսն Գուլկար մէհաֆիլինսէ բէք պէօյիւք պիր հիւսնի Թէէսիր հասրլ իթմիշ սրր։ (Ա.Ի.)

Թաֆէ Սօնհսֆաւնը վագիֆեսի.— Գալքբէյսէն պիլիրիլմիկինէ կէօրէ, սէմգրաթ ֆրրգասը բէրի Մ. Թաքէ Նանէքաէ Մ. Գաբրիա իլէ պիրլիքէսէ խասլասի պիր վազիֆէ իլէ Բամայա կէօնտերիլմէկէ սրր։

*** Գուլկարիա վէ Պալգան իրրիգասզը.— Վիէննա, 23. — «Սիւսլալար» կազէթասընա Գուլկար մէնպարնասան պիլիրիլմիկինէ կէօրէ, Մ. Կէննասիէֆին Բամայա սէլեհաթը՝ էէնի պիր Գալգան իթթիհատ Թեյբիի իչին սէսիլ սրր։ Գէօլէ պիր իթթիհատսն հասասընսա Գուլկարիա իլէ Բումանիա արասընասաքի միւնասեպաթսա կիւնասէն կիւնէ էյլեմիշ պիր միւհիմ պիր նօգթա սա չու սաբր քի, Իթալիա չիմսիսէ գասար հարպը հազբրա գարբյմասրզ օլան ելկեասնէ պէօյիւք սէվգէթ սրր։ Իթալիանընն զաթէն բէք պէօյիւք օլան սաբերի, մանէվի վէ սիասի գասվվէթի, արկէր մասհարբիպ սէվգէթլեր զաթիլմաքճէ սասա զիասէ սրթասագ վէ Էվրբա միւսիէ պասհրանընն Թէավիլեր հիասրանա Իթալիա գանսեն սիչեն վազիֆելի քէմզը հիասիլեթիլ իսբա իսէեճգ վէ պու գաթի սազիգանընն վիրուսթասէ Իթալիա իլէ Գուլկարիա միւԹեգսպիլ մէնֆասթլարընը միւասֆասաբ վէ Էվրբասա սասիմ պիր սուլ ու սալանը Թեէմին իսէեճգ օլան Գալգան միւվազենսինին Թեէսիսի խասասընսա Իթալիանի խալեսլեր սրր։ Մ. Կէննասիէֆ, Գուլկարիա իլէ Բումանիա արասընասաքի միւնասեպաթը կիւնասէն կիւնէ էյլեմզքսէ օլասուղնը վէ իքի մէմլէկէթ արասընսա միւքեմմել պիր Իթալիանի հասասընսին միւչքիլ օլմայասազնը սեսլեյիպ սեմիլ սրր քի. «Եունանի վէ Սբրպիա իլէ օլան միւնասեպաթլարզը, ինթիգարքեռնեն» սրր։ Գալ իքի մէմլէկէթլերսէ պասլընան սիասի վէ սասքէր ունսուլրար Թէասգզ իթմեք իւզրէ օլզգ, մանէվի գասվվէթլեր նիհայէթ զալեպէյի չալասագ սրր։ Գիզ Գուլկարլար գասիլսիզ սլանը սրզգ սլթմէկի վէ միւֆրիթ վէ դալրը մեշղասեէրլ, մեշղասա սրզգալար պէպէլմեքսեէրլ զի չեմսիքի սավալ գասրը սարմի պիր սսլ Թեէսիս իսիմեք իսթենիկի Թագսիրսէ, պասնլարընն նազարը իթիպարա սլընմասը իհագ իսէր։»

Ռումանիանընն վագիյեքի. — «Օսմ. Լոյսս Ռումանիանընն՝ պիթարաֆ գալմագ նիյեթինին պիր սեէլիկի կէօսթերիկինի հազրպ սեյոր քի. «Սբրպիայա կէնտերիլմէք իւզրէ մահիմմաթը հարպ պիլէի համլ օլան և Բաւս վ-բարը ֆուրթունայա Թուրթալմգա, Սալինա լիմանընա սրզընմզ իսի. լիման իսասրեսի պէնեմլիլ գավասեսի Թեվֆիգեն 24 սասթասան զիասէ գալամայասազլարընը անլաթմզ սրր։ Գա մեօհէթ խթամնասա ֆուրթունայը բազմէն վարարար եօլա չեզզպ պաշգա պիր լիմանա կիթմշլեր սրր։ Գուքբէյ Բաւս սէթիրի Ռումանիա հիւքիմմիթի նէգամնասէ չեքմէլեթ իթմէ օլմազա, պաշ վեքիլ Մ. Գրամթիանա՝ լիման իսասրեսինին հարաքեթի բէք սազրզալաղ սլարզեէվամրեսնէ սէ մանվաֆզգ օլասուղնը վէ Ռումանիա պիթարաֆլզընը պիր վէ եա սիկէր մասասիմ Թարաֆլզընը պիր սէ սիկէր մասասիմ Թարաֆլզընը պիր սէ սիկէր մասասիմ Թարաֆլզընը պիր սէ

թեագիգնե պիւե լիւզում եօգ սբբ։ Գիշ, եէառաբմբզաան Թէվոռու էլլեթիկիմիզ սրագինին Թե պիր գաբբչենը պիւե Թիւբ իմմէք նիւէթինառ սեւիւզ. չու հալե պիր եյալեթին Թէմամն վէ եա զբամն Թէրքի գաթիւն մէվզուբ պահս օլամազ։ (Ա.Գ.)

## ՏԷՆԻԶ ՄՈՒՀԱՐԷՄԷՍԻ

Վէնէնա, 26.— Ամանս Ռիւթէք թաբաթքնաան նէյր իսիլէն պիր Թէլէկրաֆառ ալնելիսոր քի, «Վէս Ամէրալ Գէթինին գօմանառանառաքի զբոնլը վէ գրուառղեօրլերլե զոմաար Թիրվիթին իառարէսինառ լէթօբրիառօմանբրիպլէրինաէն միւրեքքեպ պիր ինկ. ֆիլօքրենն Ցունվ. 24ինեմ կիւնիւ առպահշ 4 Ալման զբրկլբբլլառ միւթեառառ գրուառղեր վէ Թօրբիառ մուսարրիպլերինին էղլեպը իհթիմալառ կէօրե, ինկ. սեվահիլինե կիթմէք իւզրե զարպա տոզրու Թեվէհհուն իթմէքառ օլառբզրենը միւշահատ եյլեմիկի ինկ. պահրիպ նեզառեթի Թառաթքնաան Թեգիզ օլանբյար։ Տիւչմեն սեֆհիլենը հառիլմիզդի կէօրիւր կէօրմէդ սերհալ եալունը չէվիրմէշօե ատ Թառագիպ օլունմբզ սբբ։ Գունքն իւզրինե առաթ 9 պուշառգառ «Լաոն, Թայկբբ, Բրենառ Բալալ, Ենկի Զելանա, վէ ենառմիթ գալ» զբրնլը.սբբմբզլառ Ալեմանլառբն «Տերքիլինկեբ, Սեյուլէ, Մոլթքե վէ Գլիսեբ» գրուառղեօրլերի սրառբնառ պիր մահարեպ պաշմամբզ սբբ։ Եվվելառ «Գլիսեբ» գրուառղեօրի աթեշ Խաթթնառ դալդ օլառ։ Սոնրա առ տիկեր իքի Ալման գրուառղեօրի մուհիմմ սուրեթաթ խառբա օդառբ։ Խառբդեառ օլառ գրուառղեօրլեր, պունդնլառ պերառպեր հալլառբնառ տեվամ իլե Ալման Թօրբէլ վէ ԹառԹէլպահրլառբնին մէվվուառ պուլնառբզբ մանԹքեդար գառար չէքիլմէկէ մուվաֆֆագ օլառլար։ Սէֆարինը հառպիլմիզ՝ սուշմին Թօրբիլ վէ ԹառԹելպահրլառբնին վիհառնառնառ առլալբ խառբդեառ սեֆարինի առհ գիյառ Թառգեպ իառէմմիզ սբբ։ Ինկիլիզ առնանմառնառ հիշ պիր սեֆինե գալ օլմամբզ սբբ։ Նառֆառառ օլառ գալուառ Բբմբզ առ առ սբբ։ Խառբբ հառպին էն պաշնառ պուլնմառգառ օլառ «Լաոն» զբրնլբբ միւԹբԹպառնառ եառլնբզ 11 քիլի մեբառհ օլմազ սբբ։ Թելեֆառ եազ սբբ.Ալմանլառբն «Գլիսեբ» գրուառղերինին 885 քիլիլե պալեզ օլառ մեւրեԹԹպառնառ 123ի զուրթառբլառ.գիլմիշ սբբ։

Գերլին, 26.— Ամանս Վօլֆ՝ յիմալ ունիդի մահառեպեի պահրիլօնիառ ինկիսլեբ եվվելեե առ բեառմ Ալման բառբրենառ խապեր վերիլմիկի վեճհլե պեօլիւք պիր զբրնլը գալ իթֆլեբ սբբ։ Մեդքիւ զբրնլը Թօր ԹԷյմիդալն բեք գիյառ միւԹեեսիր օլառզ եառ եառ Թառբրենառ Թառբրնառ ալառբզբզառ պիր Թառաթքնառ իք՝ Թառբել իլե պառԹբբլառ սբբ։ Ինկ. գրուառղեօրինին քեՖեյեԹբ զարզբ պիր Ալման գապեբ սեվգ պալենը Թառաթքնառ կէօրիւմիշ սբբ։ (Ա. Գ.)

Գերլին, 26.— «Դօրթբառ Տելլառ Սեբառ» կազԹառբնին ալառբզբ Լառնառառ իկառ օլանբյար։ ՀառԹառ «Գլիսեբ» զբրնլբբ մահառեպեի պահրիլենին սեվամ իթաիկ և սառբ զառֆբնառ ֆեվգ ել առե պիր հեառբԹբլ հառզ իթմիշ սբբ։ (Ա.Օ)

## ԱԼԷՄԱՆԻԱՏԱ ԶԱԽԻՐԼԷ

Գերլին 26.—Ամանս Վօլֆառ.«Բբառբառ հիքիմէթի նեզառԹբ սրառեառնառ զառբրեսե վառզ եառ օլմամբզնառ առբբ սԹբառքի պեյառնամէյի նէյր իթմիշ սբբ։ «Շերմիսլ գառար էլե ալբնառ Թէապրլեբ չիմառլե զառար մվճեառ զառբրենին եգռնամի իսլ առբֆբնբ Թեեմնե վէ հայվառառԹ իլի՝ ն գուլառ նբլմառբնբ մնառ քեֆալեԹ իառեմյառբ։ Իքի չբգառառ պիրինի իսԹիյառ իթմէք լազբմ կեմիյառբ։ Եա՝ զառիրենին ֆիյառԹբնբ ֆեվգելառառ իւքսեիմէք, եառ ֆառ մեղքիւբ զառբրեսե վառզ եառ իսլ պառնլառբբ նառիլեբեե նառֆբլառբնառ կէօրՀ Թեվգի իթմէք. պիրինեի չբգ Ալման էհալիսի իչնեն եքմէք ֆիառԹբնբ ֆեվգելառառ եՀՀառքնբ իառ։ Հիքիմէթ իքենեի վառբԹառբ Թեբրեի վառզ եառ օլմամբզնառ առբբ սԹառեառնի գառբրեսե Հիառ Ամէր եէառ մեՀՀառ Թեբրեի իառ։ Գառ սառբԹառ Թառբրենառ Ալեմանլառբն «Տերքիլինկեբ, Սեյուլէ, Մոլթքե վէ Գլիսեբ» գրուառղեօրլերինին սեվամ իթաիկ և սառբ զառֆբնառ ֆեվգ ել առե պիր հեառբԹբլ հառզ իթմիշ սբբ։ (Ա.Օ)

## ԱԼԷՄԱՆԻԱՏԱ ԶԱԽԻՐԼԷ

Գերլին 26.—Ամանս Վօլֆառ.«Բբառառա հիքիմէթի նեզառԹբ սրառեառնառ զառբրեսե վառզ եառ օլմամբզնառ առբբ սԹառեառնի պեյառնամէյի նէյր իթմիշ սբբ։ «Շերմիսլ գառար էլե ալբնառ Թէապրլեբ չիմառլե զառար մվճեառ զառբրենին եգռնամի իսլ առբֆբնբ Թեեմնե վէ հայվառառԹ իլի՝ ն գուլառ նբլմառբնբ մնառ քեֆալեԹ իառեմյառբ։ Իքի չբգառառ պիրինի իսԹիյառ իթմէք լազբմ կեմիյառբ։ Եա՝ զառիրենին ֆիյառԹբնբ ֆեվգելառառ իւքսեիմէք, եառ ֆառ մեղքիւբ զառբրեսե վառզ եառ իսլ պառնլառբբ նառիլեբեե նառֆբլառբնառ կէօրՀ Թեվգի իթմէք. պիրին